

Svenska Elektriska Kommissionen, SEK

Fastställt	Utgåva	Sida	Ingår i
2005-12-19	1	1 (1+66)	SEK Område 23

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Dosor och kapslingar för elmateriel i fasta installationer i hushåll och liknande – Del 1: Allmänna fordringar

*Boxes and enclosures for electrical accessories for household and similar fixed electrical installations –
Part 1: General requirements*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 60670-1:2005. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 60670-1:2005.

Nationellt förord

Europastandarden EN 60670-1:2005

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 60670-1, First edition, 2002^{*)} - Boxes and enclosures for electrical accessories for household and similar fixed electrical installations - Part 1: General requirements**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Tidigare fastställd svensk standard SS 430 06 10, utgåva 1, 1988 och SS 430 06 71, utgåva 1, 1988, gäller ej fr o m 2007-10-01.

^{*)}Se även bifogat Corrigendum, February 2003.

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

Svenska Elektriska Kommissionen, SEK, svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK

Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.sekom.se

**Boxes and enclosures for electrical accessories
for household and similar fixed electrical installations
Part 1: General requirements
(IEC 60670-1:2002 + corrigendum 2003, modified)**

Boîtes et enveloppes pour appareillage
électrique pour installations électriques
fixes pour usages domestiques et
analogues
Partie 1: Règles générales
(CEI 60670-1:2002 + corrigendum 2003,
modifiée)

Dosen und Gehäuse
für Installationsgeräte für Haushalt
und ähnliche ortsfeste elektrische
Installationen
Teil 1: Allgemeine Anforderungen
(IEC 60670-1:2002 + Corrigendum 2003,
modifiziert)

This European Standard was approved by CENELEC on 2004-09-22. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of the International Standard IEC 60670-1:2002, prepared by SC 23B, Plugs, socket-outlets and switches, of IEC TC 23, Electrical accessories, together with the common modifications prepared by the Technical Committee CENELEC TC 23B, Switches for household and similar fixed electrical installations, was submitted to the Unique Acceptance Procedure and was approved by CENELEC as EN 60670-1 on 2004-09-22.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 2005-10-01
- latest date by which the national standards conflicting
with the EN have to be withdrawn (dow) 2007-10-01

In this standard, the following print types are used:

- requirements proper: in roman type;
- *test specifications: in italic type;*
- Notes: in smaller roman type.

Figures and annexes which are additional to those in IEC 60670-1 are prefixed “Z”.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60670-1:2002 + corrigendum February 2003 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications as given below.

COMMON MODIFICATIONS

■ [REDACTED]

[REDACTED]

■ [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]	[REDACTED]	
	[REDACTED]	
	[REDACTED]	
	[REDACTED]	

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60068-2-75	1997	Environmental testing Part 2-75: Tests - Test Eh: Hammer tests	EN 60068-2-75	1997
IEC 60112	1979	Method for determining the comparative and the proof tracking indices of solid insulating materials under moist conditions	HD 214 S2	1980 ¹⁾
IEC 60423 (mod)	1993	Conduits for electrical purposes - Outside diameters of conduits for electrical installations and threads for conduits and fittings	EN 60423	1994
IEC 60529	1989	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)	EN 60529 + corr. May	1991 1993
IEC 60695-2-11	2000	Fire hazard testing Part 2-11: Glowing/hot-wire based test methods - Glow-wire flammability test method for end-products	EN 60695-2-11	2001
IEC 60695-10-2	1995 ²⁾	Part 10-2: Guidance and test methods for the minimization of the effects of abnormal heat on electrotechnical products involved in fires - Method for testing products made from non-metallic materials for resistance to heat using the ball pressure test	-	-
IEC 61032	1997	Protection of persons and equipment by enclosures - Probes for verification	EN 61032	1998
IEC 61084	Series	Cable trunking and ducting systems for electrical installations	-	-
IEC 61140	2001	Protection against electric shock - Common aspects for installation and equipment	EN 61140	2002

¹⁾ HD 214 S2 is superseded by EN 60112:2003, which is based on IEC 60112:2003.

²⁾ IEC 60695-10-2:2003 was endorsed as EN 60695-10-2:2003.

CONTENTS

1	Scope	11
2	Normative references.....	11
3	Definitions	13
4	General requirements	17
5	General notes on tests.....	17
6	Ratings	17
7	Classification	19
8	Marking	21
9	Dimensions.....	23
10	Protection against electric shock.....	23
11	Provision for earthing.....	25
12	Construction	27
13	Resistance to ageing, protection against ingress of solid objects and against harmful ingress of water.....	47
14	Insulation resistance and electric strength	57
15	Mechanical strength.....	59
16	Resistance to heat.....	67
17	Creepage distances, clearances and distances through sealing compound	71
18	Resistance of insulating material to abnormal heat and fire.....	71
19	Resistance to tracking	73
20	Resistance to corrosion	73
21	Electromagnetic compatibility (EMC).....	75
	Annex A (informative) Examples of enclosures and parts thereof	111
	Bibliography	113
	Figure 1 – Examples of membranes and grommets	77
	Figure 2 – Earthing strap (see 11.2)	79
	Figure 3 – Test strap (see 11.2)	81
	Figure 4 – Volume measurement (see 12.12.5)	81
	Figure 5 – Test wall in accordance (see 13.3)	83
	Figure 6 – Reference surfaces for boxes and enclosures	85
	Figure 7 – Mounting block for flush-type equipment in order to apply blows on the rear surface (see 15.3)	87
	Figure 8 – Apparatus for impact test at low temperature (see 15.1).....	89
	Figure 9 – Application points for blows for part A (see 15.3).....	91
	Figure 10 – Sequence of blows for parts A, B, C, D, E, F and G (see 15.3)	93
	Figure 11 – Apparatus for testing the cable anchorage (see 12.6)	95

Figure 12 – Arrangement for test on covers or cover-plates (see 12.1.2.2)	97
Figure 13 – Gauge (thickness about 2 mm) for the verification of the outline of lids, covers or cover-plates (see 12.1.2.3)	97
Figure 14 – Examples of application of the gauge of Figure 13 on covers fixed without screws on a mounting surface or supporting surface (see 12.1.2.3).....	99
Figure 15 – Examples of application of the gauge of Figure 13 (see 12.1.2.3)	101
Figure 16 – Gauge for verification of grooves, holes and reverse tapers (see 12.1.2.4)	103
Figure 17 – Sketch showing the direction of application of the gauge of Figure 16 (see 12.1.2.4).....	103
Figure 18 – Verification of fixing means for boxes and enclosures classified according to 7.7.1 (see 12.11)	105
Figure 19 – Test according to 12.14.3	107
Figure 20 – Rigid crossbar (see 16.3)	109
Figure 21 – Diagrammatic representation of the glow-wire test (see Clause 18)	109
Figure A.1 – Examples of enclosures and parts of thereof	111
 Table 1 – Classification of boxes and enclosures	 19
Table 2 – Forces to be applied to covers, cover-plates or actuating members whose fixing is not dependent on screws.....	29
Table 3 – Forces and torques to be applied to cable anchorages	35
Table 4 – Tightening torques for the verification of the mechanical strength of screws	41
Table 5 – Torque test values for cable glands	45
Table 6 – Test voltage for electric strength test.....	59
Table 7 – Determination of parts A, B, C, D E, F and G	65
Table 8 – Height of fall for impact test.....	65

BOXES AND ENCLOSURES FOR ELECTRICAL ACCESSORIES FOR HOUSEHOLD AND SIMILAR FIXED ELECTRICAL INSTALLATIONS –

Part 1: General requirements

1 Scope

This part of IEC 60670 applies to boxes, enclosures and parts of enclosures (hereafter called “boxes” and “enclosures”) for electrical accessories with a rated voltage not exceeding 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. intended for household or similar fixed electrical installations, either indoors or outdoors.

NOTE Requirements for particular types of boxes and enclosures are given in the relevant parts 2 of IEC 60670.

Boxes and enclosures complying with this standard are suitable for use at ambient temperature not normally exceeding 25 °C but occasionally reaching 35 °C.

This International Standard is intended to apply to boxes and enclosures for electrical accessories within the scope of IEC technical committee 23.

NOTE This standard may also be used as a reference document for other IEC technical committees and subcommittees.

A box or an enclosure which is an integral part of an electrical accessory and provides protection for that accessory against external influences (for example mechanical impact, ingress of solid objects or water, etc.) is covered by the relevant standard for such an accessory.

This standard does not apply to

- ceiling roses;
- luminaire supporting couplers;
- boxes, enclosures and parts of enclosures specifically designed to be used for cable trunking and ducting systems complying with IEC 61084 and which are not intended to be installed outside of these systems.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60068-2-75:1997, *Environmental testing – Part 2-75: Tests – Test Eh: Hammer tests*

IEC 60112:1979, *Method for determining the comparative and the proof-tracking indices of solid insulating materials under moist conditions*

IEC 60423:1993, *Conduits for electrical purposes – Outside diameters of conduits for electrical installations and threads for conduits and fittings*